

15 АВГ 1980

КНИЖНОЕ ОБОЗРЕНИЕ

г. МОСКВА

СУДЬБА ВЕЛИКОГО РОМАНА

2204
СЕРИЯ «Судьбы книг» пополнилась работой профессора Н. С. Травушкина «Жерминаль — месяц входов. Судьба романа Э. Золя» (М., «Книга», 1979). В ней исследуется социально-историческая функция знаменитого произведения Эмиля Золя.

В эпиграфе книги — слова Н. К. Крупской: «Из произведений Эмиля Золя, насколько помню, Ильичу больше всего нравился «Жерминаль».

Автор работы изучил документальную основу социального романа «Жерминаль», историю его создания и отметил те идейно-эстетические принципы, которые определили характер воздействия на читателя этой «гигантской фрески» (как обозначил свой роман Золя). Объясняя огромное пропагандистское воздействие этого произведения на рабочий класс, Н. С. Травушкин приходит к заключению: «Жерминаль» и его герои устремлены в будущее, вся образная система романа, высказывания, мысли и чувства главных персонажей

утверждают новую правду человечества».

Социальный пафос романа, его мятежный дух нашли живой отклик у трудового народа разных стран мира. «Жерминаль» получил широкую известность далеко за пределами Франции. Роман печатали и читали в Италии, Англии, Америке, Германии, Австро-Венгрии, Болгарии, Швеции, Бельгии и других странах. Большой популярностью «Жерминаль» пользовался в России. Этой теме в книге посвящены две центральные главы: «Жерминаль» нужен России» и «Легальная книга в нелегальной работе». В них освещаются интересные факты, воссоздающие широкую картину легальной и потайной, революционной жизни великого романа Золя в России.

В рецензируемой книге приводятся отклики писателей на «Жерминаль», начиная с восторженного отзыва Мопассана и кончая работой Барбюса и записью в тетрадях Юлиуса Фучика. Однако Н. С. Травушкин не ограничивается оценками литераторов и профессиональной кри-

тики. Он выясняет, каков был широкий круг читателей и почитателей этого романа Э. Золя, кто и почему прежде всего откликнулся на «Жерминаль». Устанавливая меру реального воздействия романа на сознание читателей, на общественную мысль и искусство. Н. С. Травушкин рассказывает о том, как горячо приняли роман поэты-коммунары Кловис Гюг и Эжен Потье, виднейший деятель социалистического движения Жан Жорес, рабочие круги. Именно в народной среде «Жерминаль» начал свою подлинную жизнь.

В книге рассказывается о распространении романа, о перепечатках и переводах его на разные языки, о постановках и экранизациях.

Завершающая глава книги названа «Жерминаль» участвует в нашей борьбе». Это заглавие точно передает основной смысл всей работы Н. С. Травушкина, который глубоко раскрыл действительную роль художественной книги в формировании общественно-политических и нравственных идеалов общества.

Е. МАНДЕЛЬ,
 кандидат филологических наук.